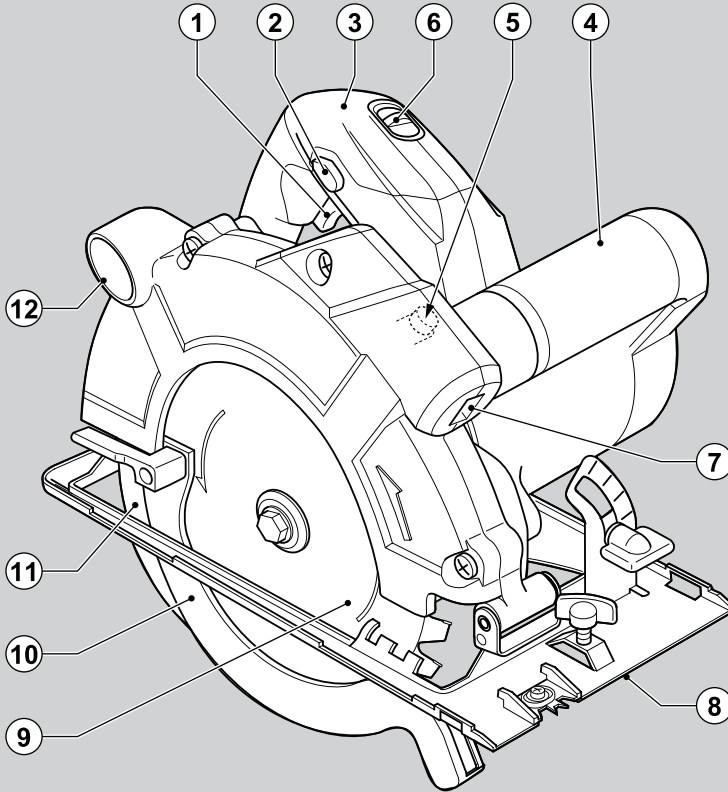




BLACK & DECKER®

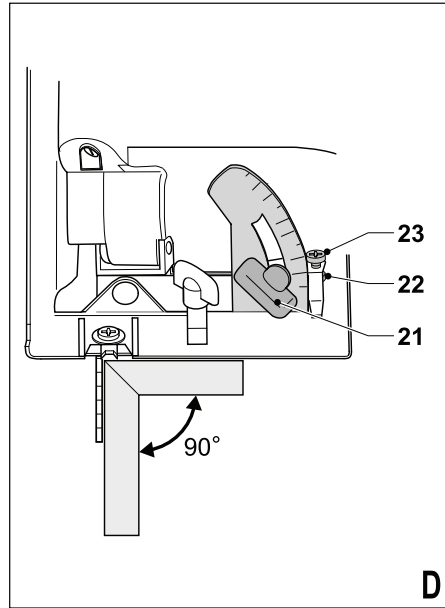
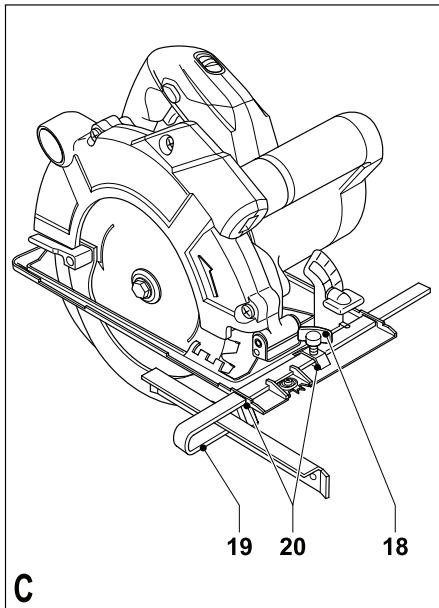
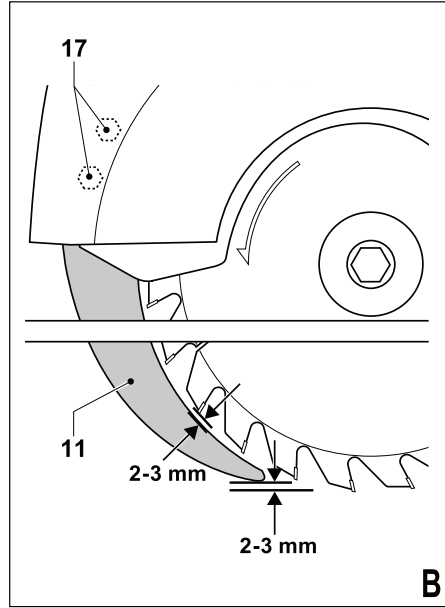
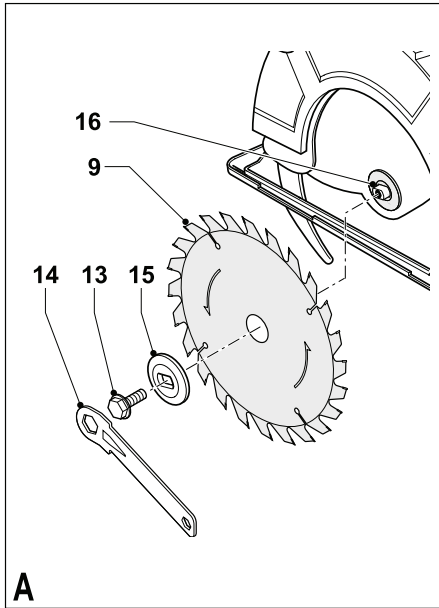


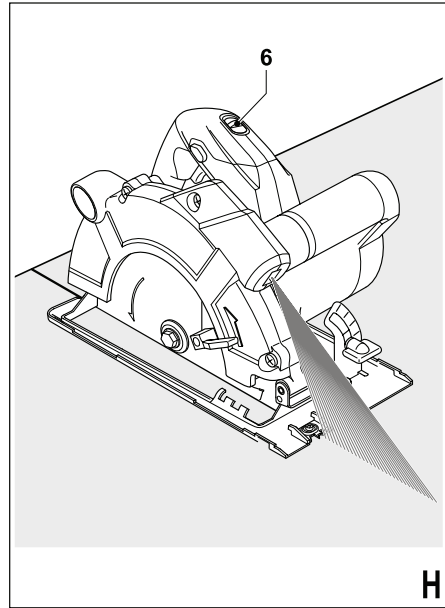
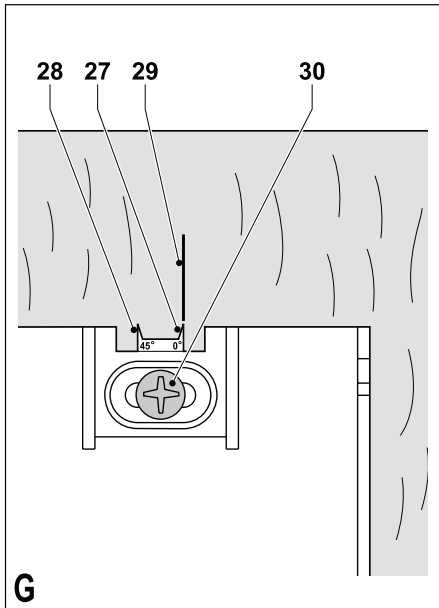
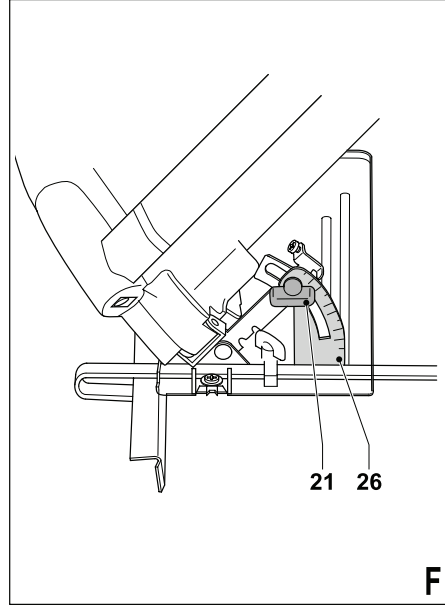
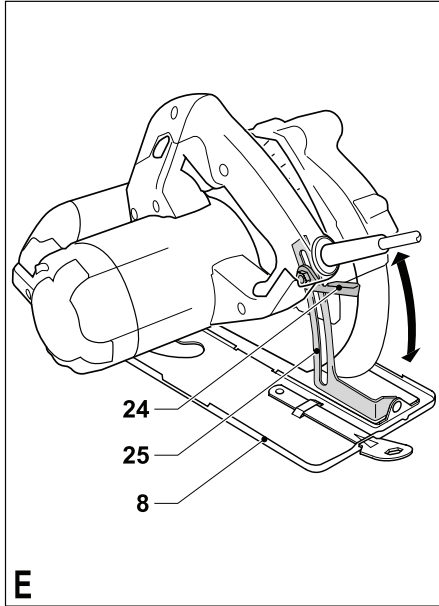
KS1400L
KS1401L
KS1500L
KS1501L
KS1600L

666444-95 IL

תורגם מההוראות המקוריות

www.blackanddecker.eu





ייעוד הכלי

המסור שלך, מתוצרת בלק אנד דקר (Black & Decker), תוכנן לניסור של עץ ומוצרי עץ שונים. כלי זה מיועד לשימוש ביתי בלבד.

הוראות בטיחות

אזהרות כלליות למכשירי חשמל



אזהרה! קרא בעיון את כל ההוראות והאזהרות. אי-ציות להוראות ולאזהרות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, לשריפה ו/או לפגיעה גופנית חמורה.

שמור על כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי. המונח "כלי חשמלי" המופיע בכל האזהרות שיפורטו להלן מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המוזן במתח רשת (באמצעות כבל) או המופעל באמצעות סוללה נטענת.

1. בטיחות באזור העבודה

- א. **שמור על מקום העבודה נקי ומואר היטב.** מקומות בלתי מסודרים ואפלים מזמנים תאונות.
- ב. **אל תפעיל כלי עבודה חשמליים בסביבה בה קיימים אדים נפיצים כגון בקרבת נוזלים, גזים או אבק דליקים.** כלי עבודה חשמליים יוצרים ניצוצות שעלולים להצית אבק או אדים דליקים.
- ג. **הרחק ילדים ועוברי אורח בזמן הפעלת כלים חשמליים.** הסחת הדעת עלולה לגרום לאיבוד השליטה בעבודה.

2. בטיחות חשמלית

- א. **התקע של הכלי החשמלי חייב להתאים לשקע ההזנה של הרשת.** אסור בהחלט לשנות את התקע בכל אופן שהוא. אל תשתמש בתקעים מתאימים עם כלי עבודה חשמליים מאורקים. תקעים מקוריים ושקעים מתאימים יפחיתו את סכנת ההתחשמלות.
- ב. **מנע ככל האפשר מגע גופני עם גופים או משטחים מאורקים (כמו למשל צינורות מים, רדיאטורים של מערכת הסקה, תנורים חשמליים, מקררים וכו').** סכנת ההתחשמלות גדלה אם גופך מוארק.
- ג. **אל תחשוף את כלי העבודה לגשם או לתנאי לחות גבוהה.** מים החודרים אל הכלי יגדילו את סכנת ההתחשמלות.
- ד. **אל תפגע בשלמות ותקינות הכבל.** אסור בהחלט להשתמש בכבל החשמלי לצורך נשיאת הכלי, משיכתו או הוצאת התקע משקע ההזנה. הרחק את הכבל ממקורות חום, משמן, מקומות חדים ומחלקים נעים. כבלים פגומים או מסובכים ועם קשרים יגדילו את סכנת ההתחשמלות.
- ה. **כאשר מפעילים את הכלי במקום שאינו מקורה, חובה להשתמש בכבל מאריך המיועד לשימוש מתחת לכיפת השמיים.** שימוש בכבל המיועד לשימוש חיצוני, במקומות שאינם מקורים, יקטין את סכנת ההתחשמלות.
- ו. **כשחייבים להפעיל כלי עבודה חשמלי במקום לח מאוד, השתמש במקור מתח המוגן על-ידי מפסק**

פחת. שימוש במפסק פחת מפחית את סכנת ההתחשמלות.

3. בטיחות אישית

א. במהלך הפעלת כלי עבודה חשמליים עליך לשמור על עירנות, לשים לב לכל פעולותיך ולפעול בשיקול דעת. אסור להפעיל כלי עבודה חשמלי אם אתה עייף או נמצא תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות. גם רגע קצרצר של חוסר תשומת לב בזמן הפעלת כלים חשמליים עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה.

ב. השתמש בציוד מגן. השתמש תמיד באמצעי הגנה לעיניים. שימוש על-פי הצורך בציוד בטיחות מתאים כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות שאינן מחליקות, קסדה או אמצעים להגנה על השמיעה, יפחית סכנות לפגיעה גופנית.

ג. מנע הפעלה בשוגג. ודא שמתג ההפעלה נמצא במצב מנותק לפני חיבור הכלי למקור המתח ו/או לערכת הסוללות, הרמת הכלי ו/או נשיאתו. נשיאת הכלי כשאצבעך על המתג או חיבור הכלי לרשת החשמל כשמתג ההפעלה שלו במצב מחובר הם מצבים מסוכנים שמזמנים תאונות.

ד. הסר את מפתח ההידוק או כל מפתח אחר לפני הפעלת הכלי. מפתח הידוק או כונון הנשאר צמוד אל חלק סובב של הכלי החשמלי עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה.

ה. אל תנסה להפעיל את הכלי מחוץ לטווח ההפעלה הבטוח. הקפד על עמידה יציבה ושיווי משקל. יציבה טובה ושמירה על שיווי המשקל מאפשרות שליטה טובה יותר בכלי העבודה במצבים בלתי צפויים.

ו. לבש בגדים מתאימים. אל תלבש פריטי לבוש רפויים או תכשיטים. הרחק שיער, פריטי לבוש וכפפות מחלקים נעים. פריטי ביגוד רפויים, תכשיטים ושיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים סובבים.

ז. אם עומדים לרשותך התקנים להוצאה ואיסוף של אבק עליך לוודא שהם מחוברים ונעשה בהם שימוש נכון. שימוש במערכת לאיסוף האבק מפחית את הסכנות הקשורות באבק.

4. שימוש ושמירת הכלי החשמלי

א. אל תאמץ את הכלי. השתמש בכלי העבודה המתאימים ליישום שלך. הכלי המתאים יבצע את העבודה באופן טוב ובטוח יותר כאשר הוא יופעל בקצב העיבוד אליו הוא מיועד.

ב. אל תשתמש בכלי אם מתג ההפעלה שלו אינו מפעיל ומנתק אותו כהלכה. כלי שלא ניתן להפעיל ולהפסיק את פעולתו באמצעות מתג ההפעלה הוא מסוכן וחובה לתקנו.

ג. נתק את התקע ממקור המתח ו/או נתק את ערכת הסוללות מהכלי החשמלי לפני ביצוע כוונונים, החלפת אביזרים או אחסנת הכלי. נקיטת אמצעי בטיחות אלה תפחית את סכנת ההפעלה בשוגג של כלי חשמלי.

ד. אחסן כלי עבודה חשמליים שאינם מופעלים הרחק מטווח הגישה של ילדים ואל תאפשר לאנשים

- שאינם מכירים היטב את כלי העבודה החשמליים או שלא קראו חוברת הוראות זו להפעיל אותם. הפעלת כלי עבודה חשמליים על-ידי משתמשים בלתי מיומנים וחסרי הכשרה מתאימה היא מסוכנת.
- תחזק את כלי העבודה החשמליים. בדוק את היישור ואת חופש התנועה של חלקים נעים, שבר חלקים או כל פגם או נזק אחר שעלול להשפיע על הפעולה התקינה של הכלי. אם הכלי ניזוק, דאג לתיקון הכלי לפני השימוש בו. תאונות רבות קורות בגלל כלי עבודה חשמליים שאינם מתוחזקים כהלכה.
- שמור את כלי החיתוך נקיים וחדים. קל יותר לשלוט בכלי חיתוך בעלי פחות חיתוך הדות המתוחזקים כהלכה, והם נוטים פחות להיתפס.
- השתמש בכלי החשמלי, באביזריו ובאמצעים, להבים וכו' על-פי הוראות אלה תוך התחשבות בתנאי העבודה ובסוג העבודה שיש לבצע. שימוש בכלי עבודה חשמלי לביצוע פעולות שאינן מיועד להן עלול לגרום למצב מסוכן.
- טיפול
- א. הטיפול בכלי החשמלי שלך חייב להתבצע על-ידי מי שהוסמך לכך, המשתמש בחלקי חילוף מקוריים, זהים. עמידה בדרישות אלה תבטיח שמירה על בטיחות הכלי החשמלי.

הוראות בטיחות לכל המסורים

סכנה:

- הרחק את הידיים מאזור החיתוך של הלהב. החזק את היד השנייה על ידית העזר או על בית המנוע. אם שתי הידיים מחזיקות את המסור הן לא יכולות להיחלק מלהב המסור.
- אל תכניס את ידך מתחת לחלק המנוסר. המגן לא יכול להגן עליך מפני המסור מתחת לחלק המנוסר.
- כוונן את עומק הניסור על-פי עובי החלק המנוסר. להב המסור חייב לבלוט פחות מגובה של שן מלאה מתחת לחלק המנוסר.
- אסור בהחלט להחזיק את החלק המנוסר בידיים או להניחו על רגלך. הדק את החלק המנוסר לבסיס יציב. חשוב לתמוך את החלק המנוסר כהלכה כדי להפחית את החשיפה למצב מסוכן, תפיסת הלהב או איבוד השליטה על המסור.
- החזק את הכלי החשמלי במאחזים המבודדים כאשר עליך לבצע עבודה בה כלי החיתוך עלול לגעת במוליכים נסתרים או בכלל החשמלי של הכלי עצמו. נגיעה בכבל "ח" הנמצא תחת מתח תח"ש של חלקי המתכת החשופים של הכלי החשמלי וכך תחשמל גם את המפעיל.
- כשמבצעים ניסור לאורך החומר השתמש תמיד בגדר מובילה או בסרגל מתאים. שימוש בכלי עזר אלה משפר את הדיוק ומפחית את הסיכון של היתפסות הלהב.
- השתמש תמיד בלהבי מסור בעלי צורה ומידה נכונים של חור בהתקנה (חור עגול או מרובע).

להבים שאינם מתאימים בדיוק לציוד ההתקנה של המסור יסתובבו בצורה בלתי-ממורכזת ויגרמו לאיבוד השליטה.

אסור בהחלט להשתמש בדיסקיות להידוק הלהב או בבורג התקנת להב פגומים או לא נכונים. דיסקיות הלהב והבורג יוצרו באופן מיוחד עבור המסור שלך כדי להבטיח ביצועים מיטביים ובטיחות גבוהה.

הוראות בטיחות נוספות לכל המסורים

סיבות ופעולות למניעת רתיעת המסור לאחור:

- הרתיעה לאחור היא תגובה פתאומית למצב בו הלהב המסור נצבט, נתקע או אם הוא אינו מיושר כהלכה וגורם להתרוממות בלתי מבוקרת ויציאת המסור מהחלק המנוסר לכיוון המפעיל.
- כשלהב המסור נצבט או נתפס בכוח על-ידי חריץ הניסור שסגור, עצירת הלהב ותגובת המנוע גורמות לכלי להירטע במהירות לאחור, לכיוון המפעיל.
- אם הלהב התעוות או שהוא אינו מיושר בחריץ הניסור, השיניים שבחלק האחורי של הלהב עלולות להתחפר במשטח העליון של לוח העץ המנוסר ולגרום ללהב לטפס ולצאת מהחריץ ולהירטע בכוח לכיוון המפעיל.
- מצב של רתיעת המסור לאחור נובע מהפעלה לא נכונה של המסור או משימוש בנהלי הפעלה לא נכונים, וניתן למנוע אותו על-ידי נקיטת מספר אמצעי בטיחות כמפורט להלן:
- החזק תמיד את המסור היטב בשתי הידיים ומקם את זרועותיך כך שיוכלו להתנגד לכוחות הרתיעה לאחור. מקם את גופך באחד משני צדי הלהב המסור, אבל לא ישר מאחוריו. מצב של רתיעה לאחור עלול לגרום למסור לקפוץ לאחור, אבל המפעיל יכול לשלוט בכוחות אלה, אם יניקטו מספר צעדי בטיחות.
- אם להב המסור נתפס, או אם הניסור נפסק בגלל סיבה אחרת, הרפה מיד מהדק ההפעלה והחזק את המסור ללא תנועה בחומר המנוסר, עד שהלהב מגיע לעצירה מוחלטת. אסור לנסות להוציא את המסור מהחלק המנוסר או למשוך את המסור לאחור בזמן שהמסור עדיין מסתובב מפני שפעולה כזו עלולה לגרום לרתיעת המסור. בדוק את הסיבה לתקלה ונקוט בצעדים הדרושים כדי למנוע את הסיבה לתפיסת הלהב.
- כשמפעילים מחדש את המסור כשהלהב בחריץ הניסור, מרכז את הלהב בחריץ הניסור ובדוק ששיני הלהב לא בתוך החומר. אם הלהב המסור נתפס הוא עלול להתרומם או להירטע לאחור ברגע שמפעילים את המסור.
- חובה לתמוך בלוחות גדולים כדי להקטין את הסכנה של צביטת להב המסור ורתיעה לאחור. לוחות גדולים נוטים לשקוע בהשפעת משקלם העצמי. חובה להציב תמיכות מתאימות מתחת ללוח, משני הצדדים, ליד קו הניסור וליד קצה הלוח.
- אל תשתמש בלהבי מסור קהים או פגומים. להבי מסור שאינם מושחזים או מסוכסכים כהלכה יוצרים חריץ ניסור צר הגורם לשחיקת-יתר, תפיסת הלהב ורתיעה לאחור.

- אל תפעיל את המסור אם סכין הביקוע מכופפת. אפילו הפרעה קלה עלולה להאט את פעולת הסגירה של המגן.

הוראות בטיחות נוספות למסורים עגולים

אזהרה! אסור בהחלט להפעיל את הכלי במצב הפוך. אל תתקין את הכלי במלחציים ואל תחבר אותו בכל אופן אחר למשתח תמיכה.

- השתמש בציוד הגנה לאזניים.** חשיפה לרעש עלולה לגרום לפגיעה בשמיעה.

- היזהר מפני סכנות נסתרות.** לפני קידוח בקירות, רצפות או תקרות חובה לבדוק את המיקום של חיווט וצינורות.

- ודא שלהב המסור מהודק היטב לציר המנוע ושי-הוא מסתובב בכיוון הנכון.** הקפד תמיד להשתמש בלהבים בעלי המידה הנכונה, כפי שמפורט בהוראות הפעלה אלה.

- אל תשתמש בלהבי מסור בעלי קוטר גדול או קטן מהמידה המומלצת.** לפירוט מידות להבי המסור המתאימים לשימוש עיין בנתונים הטכניים. השתמש רק בלהבי המסור המפורטים בחוברת זו, העומדים בתקן EN 847-1.

- אסור בהחלט להשתמש בלהבי מסור המיוצרים מפלדה מהירה (HSS).** אסור בהחלט להשתמש בכלי זה עם דיסקי חומר שוחק המשמשים להשחזה או לחיתוך.

- הלהב ימשיך לנוע אחרי שחרור המתג.** לפני הנחת הכלי, הקפד תמיד להפסיק את פעולתו ולהמתין עד שהוא מפסיק לנוע לחלוטין.

- כלי עבודה זה אינו מיועד לשימושם של צעירים, חלשים או לוקים בבריאותם, ללא השגחה מתאימה.** יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם לא יושקו עם הכלי.

אזהרה! מגע או שאיפה של אבק הנוצר במהלך פעולות ניסור שונות עלולים לסכן את הבריאות של המפעיל ושל עוברי אורח. השתמש במסכת אבק שתוכננה במיוחד להגנה מפני אבק ואדי צבע, וכן ודא שכל מי שנמצא באזור העבודה או נכנס אליו מוגן גם כן בהתאם.

הוראות בטיחות נוספות לשימוש בציוד לייזר

אסור לאפשר למי שטרם מלאו לו 16 שנה להפעיל את הכלי הזה.



אזהרה! קרינת לייזר.



אסור בהחלט להסתכל לתוך קרן הלייזר.



אסור להסתכל באופן ישיר על קרן הלייזר באמצעות כלים אופטיים.



עיין במאפיינים של ציוד הלייזר.



- ידיעות כוונון ונעילות עומק זווית הלהב חייבות להיות מהודקות היטב ומאובטחות לפני התחלת הניסור.** אם כוונון הלהב משתנה במהלך הניסור, הלהב עלול להיתפס ולגרום לרתיעה לאחור של המסור.

- פעל בזהירות רבה בזמן ביצוע "ניסור חדירה"** בקירות קיימים או בכל מקום בו לא ניתן לראות את הצד השני של קו הניסור. הלהב הבולט עלול לנסר חומרים או גופים שעלולים לגרום לרתיעה לאחור.

הוראות בטיחות למסורים בעלי מגן מטוטלת

- בדוק את סגירת המגן התחתון לפני כל שימוש. אל תפעיל את המסור אם המגן התחתון אינו נע באופן חופשי ונסגר מייד. אסור בהחלט לקשור או להדק באופן אחר את המגן התחתון במצב פתוח. אם מפילים את המסור, המגן התחתון עלול להתכופף. הרם את המגן התחתון באמצעות ידית הכינוס וודא שהוא נע באופן חופשי ואינו נוגע בלהב או בכל חלק אחר של המסור, בכל הזוויות ובכל עומקי הניסור.

- בדוק את תקינות הפעולה של קפיץ המגן התחתון. אם המגן והקפיץ אינם פועלים כהלכה, חובה לטפל ולתקן אותם לפני השימוש במסור. פעולת המגן התחתון עלולה להיות משובשת כתוצאה מחלקים פגומים, משקעים דביקים או הצטברות של לכלוך ופסולת.

- כינוס ידני של המגן מותר רק עבור ביצוע פעולות ניסור מיוחדות כמו למשל "ניסור חדירה" או פעולות ניסור מורכבות אחרות. הרם את המגן התחתון באמצעות ידית הכינוס ומיד לאחר שהלהב מתחיל לחדור לחו"מר המנוסר חובה לשחרר את המגן התחתון. המגן התחתון חייב לפעול באופן אוטומטי עבור כל סוגי הניסור האחרים.

- ודא תמיד שהמגן התחתון מכסה את הלהב לפני הנחת המסור על שולחן העבודה או על הרצפה. להב משור חשוף ומסתובב עלול לגרום למסור להידחף בכוח לאחור ולחתוך כל מה שנמצא בדרכו. עליך להיות מודע לזמן הדרוש ללהב המסור להגיע למצב של עצירה מוחלטת אחרי עזיבת מתג הפעלה.

הוראות בטיחות נוספות לכל המסורים בעלי סכין ביקוע

- השתמש בסכין ביקוע מתאים עבור הלהב שבשימוש. כדי שסכין הביקוע יפעל כהלכה הוא חייב להיות עבה יותר מגוף להב המסור אבל דק יותר מרוחב השיניים המסוככות של להב המסור.

- כוונן את סכין הביקוע כפי שמפורט בחוברת הוראות זו. מרווח לא נכון, מיקום ויישור לא תקינים עלולים לגרום לחוסר יעילות של סכין הביקוע במניעת רתיעה לאחור.

- הקפד להשתמש תמיד בסכין הביקוע, למעט מקרים של ניסור חדירה. חובה להתקין את סכין הביקוע מיד אחרי סיום ניסור חדירה. סכין הביקוע גורמת להפרעה בזמן ביצוע ניסור חדירה ועלולה לגרום לרתיעת המסור לאחור.

- כדי שסכין הביקוע תפעל היא חייבת להשתלב בחלק המנוסר. סכין הביקוע אינה יעילה למניעת רתיעה לאחור כשמבצעים פעולות ניסור קצרות.

בטיחות חשמלית



כלי זה בנוי בשיטת הבידוד הכפול; לכן אין צורך במוליך ארקה. לפני חיבור הכלי לרשת החשמל ודא תמיד שמתח הרשת מתאים למתח העבודה של הכלי, הרשום על לוחית הזיהוי שלו.

כדי למנוע מצב מסוכן, אם כבל ההזנה נפגם חובה להחליף אותו על-ידי היצרן או בתחנת שירות מוסמכת של בלק אנד דק.

מאפיינים

1. מתג הפעלה/הפסקה
2. לחצן שחרור נעילה
3. ידית ראשית
4. ידית משנית
5. לחצן נעילת הכושר
6. מתג הפעלה/הפסקה של הלייזר
7. פתח הלייזר
8. לוח בסיס
9. להב המסור
10. מגן להב המסור
11. סכין ביקוע
12. יציאה לפינוי אבק

הרכבה

אזהרה! לפני שתנסה לבצע את הפעולות הבאות, ודא שמתג ההפעלה של הכלי במצב מנותק, שכבל ההזנה מנותק מרשת החשמל ושלהב המסור הפסיק לנוע.

התקנה והסרה של להב המסור (צויר A)

הסרה

- המשך ללחוץ על לחצן נעילת הכושר (5) וסובב את להב המסור עד שנועל הכושר משתלב ונועל.
- הרפה את ההידוק והסר את בורג התקנת להב המסור (13) על-ידי סיבוב נגד מגמת השעון באמצעות המפתח (14) המסופק.
- הסר את הדיסקית החיצונית (15).
- הסר את להב המסור (9).

התקנה

- התקן את להב המסור על האוגן הפנימי (16), והקפד שהחץ המסומן על הלהב מצביע לכיוון החץ שעל הכלי.
- התקן את הדיסקית החיצונית (15) על הכושר, כשהחלק המוגבה פונה מלהב המסור והלאה.
- הכנס את בורג ההתקנה של להב המסור (13) אל החור.
- החזק את לחצן נעילת הכושר (5) במצב לחוץ.
- הדק היטב את בורג התקנת להב המסור על-ידי סיבוב במגמת השעון באמצעות המפתח (14) המסופק.
- כוונן את סכין הביקוע כמפורט להלן.

- ציוד לייזר זה עומד בכל דרישות Class 2 על-פי תקן IEC60825-1:2001. אל תחליף את דיודת הלייזר בדיודה מסוג אחר. אם נגרם נזק לסמן הלייזר, תקן אותו בתחנת שירות מורשית של דה-וולט.
- אסור להשתמש בלייזר לכל מטרה אחרת, למעט הקרנת קווי לייזר.
- חשיפת העיין לקרן לייזר Class 2 נחשבת כבטוחה למשך עד 0.25 שנייה. רפלקס עצימת העיניים מספק בדרך-כלל הגנה מספקת. במרחק העולה על מטר אחד, קרן הלייזר עונה לדרישות Class 1 ולכן היא נחשבת כבטוחה לחלוטין.
- אסור בהחלט להסתכל במכוון באופן ישיר לתוך קרן הלייזר.
- אל תשתמש בכלים אופטיים כדי להתבונן בקרן הלייזר.
- אל תציב את הכלי במצב בו קרן הלייזר עלולה להקרין לעבר עוברי אורח בגובה הראש.
- אל תאפשר לילדים להתקרב אל הלייזר.
- **אזהרה!** השימוש בבקרות או כוונונים או ביצוע נהלים שונים מאלה המפורטים בהוראות אלה עלולים לגרום לחשיפה לקרינת לייזר מסוכנת.
- **אזהרה!** כלי זה מיועד לשימוש במקומות מקורים בלבד. אל תשתמש בכלי זה במקומות פתוחים וחשופים, שאינם מקורים.

רעידות

ערכי הרעידות המוצהרים בנתונים הטכניים והצהרת התאימות נמדדו על-פי שיטת בחינה תקנית המפורטת בתקן EN 60745 וניתן להשתמש בהם לצורך השוואה בין כלי עבודה שונים. ניתן גם להשתמש בערך הרעידות המוצהר לצורך הערכה ראשונית של החשיפה.

אזהרה! ערך עצמת הרעידות במהלך שימוש בפועל של הכלי יכול להיות שונה מהערך המוצהר, על-פי אופן השימוש בכלי. עצמת הרעידות עלולה לעלות מעבר לרמה המצוינת.

כשמעריכים את החשיפה לרעידות לצורך קביעת אמצעי הבטיחות הדרושים על-פי EC/2002/44 לצורך הגנה על עובדים המשתמשים דרך קבע בכלי עבודה חשמליים, יש להתחשב בהערכה של החשיפה לרעידות, תנאי העבודה בפועל ואופן השימוש בכלי, כולל התחשבות בכל חלקי מחזור העבודה, כמו למשל משכי הזמן שפעולת הכלי מודפסת והזמנים בהם הוא פועל במצב סרק בנוסף לשימוש לביצוע עבודה בפועל.

תוויות על הכלי

הסמלים הבאים מוצגים על הכלי:

- **אזהרה!** המשתמש חייב לקרוא את חוברת ההוראות כדי להפחית את סכנת הפגיעה הגופנית.



כוונון סכין הביקוע (ציר B)

- הזז את בסיס הניסור (8) למצב הדרוש. ניתן לקרוא את עומק הניסור על הסקלה (25).
- הדק את כפתור הנעילה כדי לנעול את בסיס הניסור למקומו.

כוונון זווית הטיית המסור (ציר F)

- ניתן לקבוע את זוויות הניסור בין 0° לבין 45° .
- הרפה את הידוק כפתור הנעילה (21) כדי לשחרר את בסיס הניסור.
- הזז את בסיס הניסור (10) למצב הדרוש. ניתן לקרוא את זווית הטיית המסור על הסקלה (26).
- הדק את כפתור הנעילה כדי לנעול את בסיס הניסור למקומו.

הפעלה והפסקת פעולה

- כדי להפעיל את המסור, הזז את לחצן שחרור הנעילה (2) למצב משוחרר ולחץ על מתג הפעלה/הפסקה (1).
- להפסקת פעולת הכלי, הרפה ממתג הפעלה/הפסקה.

ניסור

- החזק את הכלי תמיד בשתי הידיים.
- הנח ללהב לפעול מספר שניות באופן חופשי, לפני התחלת הניסור.
- הפעל רק לחץ קל על הכלי בזמן ביצוע הניסור.
- עבוד באופן בו לוח הבסיס לחוץ כנגד החלק המנוהר.

עצות לשימוש יעיל

- מכיוון שלא ניתן להימנע משבירת שפת החתך לאורך החלק העליון של קו הניסור, בצע את הניסור על הצד בו השברים לא יהיו גלויים.
- אם חייבים למנוע ככל שניתן את השברים, כמו למשל בזמן ניסור חומרים רבודים, הדק לוח עץ לבד על החלק העליון של החומר המנוסר.

שימוש בכוונת הניסור (ציר G)

- כלי זה מצויד בכוונת עבור ניסור ישר (27) ועבור ניסור בשיפוע של 45° (28).
- כוונן את הכוונת כמפורט להלן.
- כוון את הקצה השמאלי של המובילים (27) או (28) אל מול קו הניסור (29).
- במהלך הניסור, שמור על כוונת הניסור מיושרת מול קו הניסור.
- עבוד באופן בו לוח הבסיס לחוץ כנגד החלק המנוהר.

כוונון מוביל הכוונת

- בצע ניסור מבחן עד למחצית העובי של פסולת עץ כלשהי.
- שלוף את המסור כדי לחשוף את קו הניסור (29).
- שמור על המסור במצב זה, הרפה את מוביל הכוונת של בסיס הניסור, כפי שמוצג.

- סכין הביקוע מונע את תפיסת להב המסור בזמן ביצוע פעולות ניסור לאורך הסיבים. חובה לכוונן את סכין הביקוע אחרי החלפת להב המסור.

- הרפה את הידוק הברגים (17) באמצעות המפתח (14) תוך כדי החזקת סכין הביקוע במקומו.
- מקם את סכין הביקוע (11) כפי שמוצג.
- המרחק בין קצות שיני המסור לבין סכין הביקוע חייב להיות 2 - 3 מ"מ.
- הפרש הגבהים בין קצות שיני המסור לבין הקצה התחתון של סכין הביקוע חייב להיות 2 - 3 מ"מ.
- הדק את הברגים.

התקנה והסרה של הגדר המקבילה (ציר C)

- הגדר המקבילה משמשת לצורך ניסור בקו ישר, במקביל לשפת החלק המנוסר.

התקנה

- הרפה את הידוק בורג הנעילה (18).
- התקן את הגדר המקבילה (19) דרך הפתחים (20).
- החלק את הגדר המקבילה למצב הדרוש.
- הדק היטב את כפתור הנעילה.

הסרה

- הרפה את הידוק כפתור הנעילה.
- משוך והוצא את הגדר המקבילה מהכלי.

שימוש

- **אזהרה!** הנח לכלי לבצע את העבודה בקצב המתאים לו. אל תעמיס אותו בעומס-יתר.

- ניתן להשתמש בכלי זה ביד ימין או ביד שמאל.

כוונון זווית הניסור (ציר D)

- זווית ברירת המחזל בין להב המסור לבין בסיס הניסור היא 90° .
- השתמש בזוויתך כדי לבדוק שהזווית בין להב המסור לבין בסיס הניסור היא 90° . אם הזווית הנבדקת אינה 90° , כוונן כמפורט להלן:
- הרפה את הידוק כפתור הנעילה (21) כדי לשחרר את בסיס הניסור.
- הרפה את הידוק אום הנעילה (22) שעל בורג הכוונון (23).
- הברג את בורג הכוונון פנימה או החוצה כדי להשיג זווית של 90° .
- הדק את אום הנעילה.
- הדק את כפתור הנעילה כדי לנעול את בסיס הניסור למקומו.

כוונון עומק הניסור (ציר E)

- חובה לכוונן את את עומק הניסור על-פי העובי של החלק המנוסר. העומק חייב להיות גדול ב-2 מ"מ בערך מעובי החלק המנוסר.
- הרפה את הידוק כפתור (24) כדי לשחרר את בסיס הניסור.

או שתוכל למסור את הכלי הישן שלך לחנות בה תרכוש מוצר חדש.

חברת בלק אנד דקר מעמידה לרשותך מתקן לאיסוף ומיחזור של מוצרי בלק אנד דקר, לאחר שהגיעו לסוף חיי השירות שלהם. כדי לנצל את השירות הזה, החזר את הכלי לכל סוכנות תיקון מוסמכת שתאסוף עבורנו את הכלים.

תוכל לבדוק את המיקום של תחנת השירות המורשית הקרובה אליך על-ידי התקשרות לנציגות בלק אנד דקר המקומית לפי הכתובת המפורטת בחוברת זו. לחליפין, רשימת תחנות השירות המורשות של בלק אנד דקר, כולל פרטיהן המלאים ואנשי הקשר שלהן מפורטת באינטרנט בכתובת: www.2helpU.com

נתונים טכניים

| KS1500L | KS1401L | KS1400L | | |
|---------|---------|---------|----------|-----------------------|
| 230 | 230 | 230 | V_{AC} | מתח כניסה |
| 1,500 | 1,400 | 1,400 | וט | הספק כניסה |
| 5,000 | 5,000 | 5,000 | סל"ד | מהירות ללא עומס |
| 65 | 65 | 65 | מ"מ | עומק ניסור מקסימלי |
| 50 | 50 | 50 | מ"מ | עומק ניסור בשיפוע 45° |
| 190 | 190 | 190 | מ"מ | קוטר להב המסור |
| 16 | 16 | 16 | מ"מ | קוטר קדח הלהב |
| 2.3 | 2.3 | 2.3 | מ"מ | רוחב קצה המסור |

תכונות הלייזר:

| | | | | |
|-----|-----|-----|-----|--------------|
| 2 | 2 | 2 | | סיווג הלייזר |
| 650 | 650 | 650 | nm | אורך גל |
| 5 > | 5 > | 5 > | mW | הספק הלייזר |
| 5.4 | 5.4 | 5.4 | ק"ג | משקל |

| KS1600L | KS1501L | | | |
|---------|---------|----------|--|-----------------------|
| 230 | 230 | V_{AC} | | מתח כניסה |
| 1,600 | 1,500 | וט | | הספק כניסה |
| 5,000 | 5,000 | סל"ד | | מהירות ללא עומס |
| 65 | 65 | מ"מ | | עומק ניסור מקסימלי |
| 50 | 50 | מ"מ | | עומק ניסור בשיפוע 45° |
| 190 | 190 | מ"מ | | קוטר להב המסור |
| 16 | 16 | מ"מ | | קוטר קדח הלהב |
| 2.3 | 2.3 | מ"מ | | רוחב קצה המסור |

תכונות הלייזר:

| | | | | |
|-----|-----|-----|--|--------------|
| 2 | 2 | | | סיווג הלייזר |
| 650 | 650 | nm | | אורך גל |
| 5 > | 5 > | mW | | הספק הלייזר |
| 5.4 | 5.4 | ק"ג | | משקל |

- כוון את סימון 0° (27) שעל מוביל הכוונת מול קו הניסור (29). כשמכוונים ניסור בהטייה של 45°, כוון את סימון 45° (28) שעל מוביל הכוונת מול קו הניסור.
- אבטח את מוביל הכוונת באמצעות הבורג (30).

כיצד להשתמש בלייזר (ציור H)

- הלייזר מקרין את קו הניסור על פני החלק המנוסר.
- להפעלת הלייזר, החלק את המתג (6) לפנים.
- להפסקת פעולת הלייזר, החלק את המתג (6) לאחור.
- כאשר מתבוננים ישר מעל למסור, ניתן לעקוב בקלות ובנוחות אחר קו החיתוך. אם קו הראייה חסום או מוגבל מכל סיבה שהיא, ניתן להיעזר בלייזר כמנחה חלופי לביצוע הניסור.

- סמן בעיפרון את קו החיתוך הרצוי.
- מקם את המסור על קו החיתוך.
- הפעל את הלייזר.

הוצאת אבק

- לצורך חיבור שואב האבק אל הכלי דרוש מתאם.
- התקן את המתאם על פתח יציאת האבק (12).
- חבר את הצינור הגמיש של שואב האבק אל המתאם.

תחזוקה

- הכלי שלך תוכנן לפעול למשך זמן ממושך עם תחזוקה מזערית. פעולה ממושכת ומשביעת רצון של הכלי תלויה בטיפול נכון בכלי ובניקוי סדיר.
- **אזהרה!** לפני ביצוע כל פעולת תחזוקה, הפסק את פעולת הכלי והוצא את תקע ההזנה מרשת החשמל.
- נקה באופן סדיר את חריצי האוורור של הכלי באמצעות מברשת רכה או מטלית יבשה.
- נקה באופן סדיר את בית המנוע במטלית לחה. אל תשתמש בתכשיר ניקוי על בסיס של מים או תכשיר המכיל חומר שחוק.

הגנת הסביבה

- איסוף נפרד. אסור לסלק מוצר זה ביחד עם אשפה ביתית רגילה.



אם תחליט יום אחד שעליך להחליף את כלי העבודה שלך מתוצרת בלק אנד דקר, או אם אין לך יותר צורך בו, אל תשליך אותו לאשפה הביתית. הכן את הכלי לאיסוף נפרד של אשפה.

- איסוף נפרד של מוצרים משומשים וחומרי אריזה מאפשר למחזר חומרים שונים לשימוש חוזר. חומרים ממוחזרים או שנעשה בהם שימוש חוזר מסייעים למניעת זיהום הסביבה ומפחיתים את הדרישה לחומרי גלם בסיסיים.



ייתכן כי התקנות המקומיות מעמידות שירותי איסוף נפרד למוצרים חשמליים ביתיים באתרי פסולת עירוניים

הצהרת תאימות

KS1400L TYPE 1/KS1401L TYPE 1
1/KS1500L TYPE 1/KS1501L TYPE 1
1/KS1600L TYPE 1



חברת בלק אנד דקר (Black & Decker) מצ-
הירה שמוצרים אלה תואמים לדרישות התקנים:
EC, EN 60745, IEC/EN 60825/98/37

רמת עצמת הרעש, הנמדדת על-פי תקן EN 60745
היא:

| | |
|-------------|------------------------|
| dB(A) 97 | L_{pA} (לחץ הרעש) |
| (K) 3 dB(A) | שיעור שגיאה |
| dB(A) 108 | L_{WA} (הספק אקוסטי) |
| (K) 3 dB(A) | תחום סטייה |

ערכי רעידות כוללים (סך וקטורי תלת-צירי) לפי תקן
EN 60745:

| | |
|--|-------------|
| $a_{h,D}$, 1.5 מטר/שנייה ² | הפקת רעידות |
| (K) 1.5 מטר/שנייה ² | תחום הסטייה |

החתום מטה אחראי לאיסוף החומר הטכני ולהצהרה זו
בשם חברת בלק אנד דקר.

Kevin Hewitt

מנהל מחלקת

הנדסת מוצרי צריכה

,Spennymoor

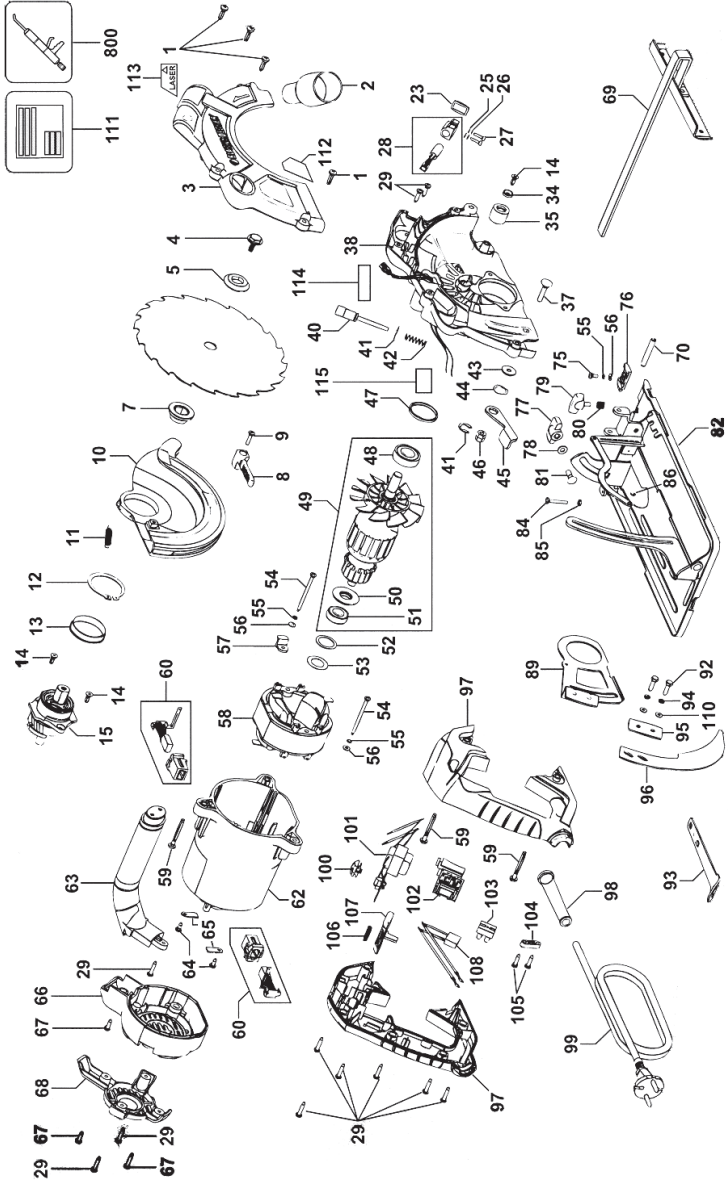
,County Durham DL16 6JG

בריטניה

14-01-2009

KS1400L - KS1500L

TYP.
1



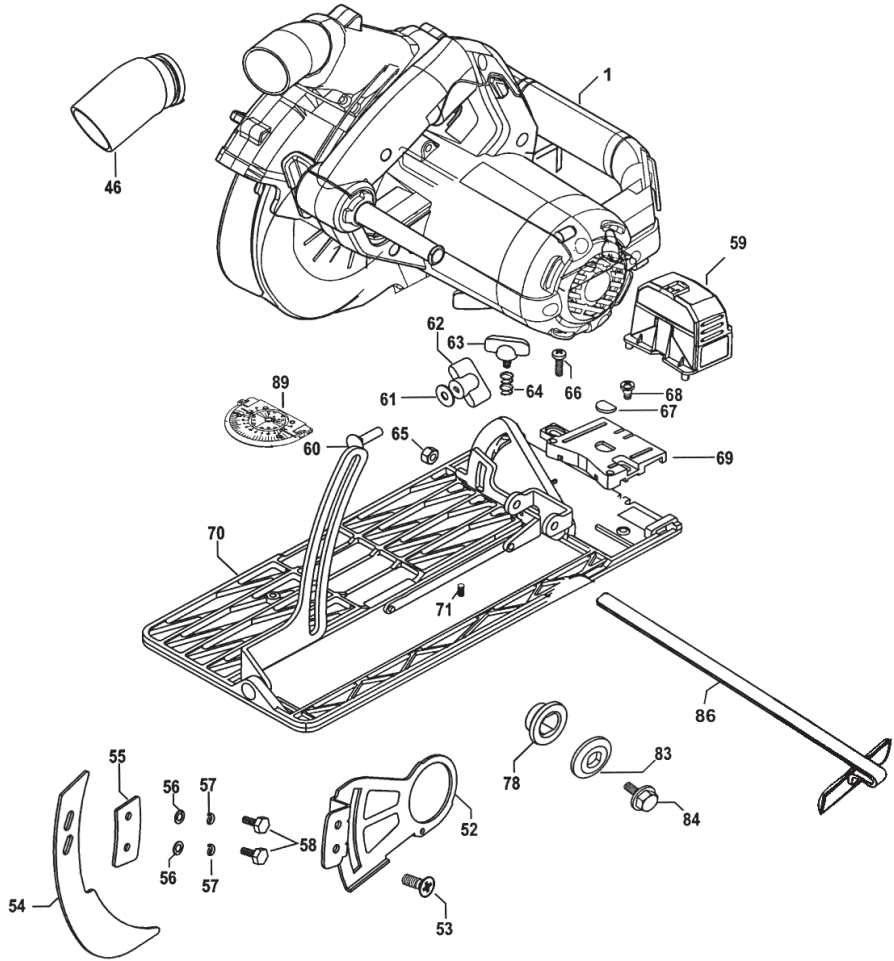
E15059

www.2helpU.com

30 - 03 - 07



תמיכה חלקית - זמינים רק החלקים המופיעים בתרשים



GB WARRANTY CARD

LT GARANTINIS TALONAS

D GARANTIEKARTE

LV GARANTIJAS TALONS

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

IL תעודת אחריות



GB month
D monate
CZ měsíců
H hónap

24

LT mėn
LV mēneši
PL miesiący
IL חודש

| GB | Serial No. | Date of sale | Selling stamp Signature |
|-----------|-----------------|-------------------|--|
| D | Seriennummer | Verkaufsdatum | Stempel Unterschrift |
| CZ | Výrobní kód | Datum prodeje | Razítko prodejny Podpis |
| H | Gyári szám | A vásárlás napja | Pecset helye Aláírás |
| LT | Serijos numeris | Pardavimo data | Pardavėjo antspaudas Parašas |
| LV | Sērijas numurs | Pārdošanas datums | Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts |
| PL | Numer seryjny | Data sprzedaży | Stempel Podpis |
| IL | מס' סידורי | תאריך הרכישה | חותמת המוכר חתימה |

(GB)

Service address
England
210 Bath Road, Slough
Berkshire SL 1 3YD
Tel.: 01753/511234
Fax: 01753/551155

(D)

Service-Adresse
Deutschland
Richard-Klinger-Straße
65510 Idstein
Tel.: 06126/210
Fax: 06126/21601

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 244 403 247
Fax: 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 577 008 550/551
Fax: 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(LT)

Remonto dirbtuvių adresas
BLACK & DECKER
Žirmūnų 139a
2012 Vilnius
Tel.: 273 73 59
Fax: 273 74 73

(LV)

Servisa adrese
Baltijas Dizaina Grupa
Skanstes iela 13
Rīga, LV-1013,
Latvija
Tel.: 00371-7375769
Fax: 00371-7360591

(IL)

קבוצת מכשירי עבודה בע"מ, נציגי בלק אנד דקר
דייוולט בישראל
מעבדת שירות ארצית ואולם תצוגה מרכזי
כתובת: רח' המרכבה 1 איזור התעשייה חולון
טלפונים: 5588910-03 פקס: 5588832-03
אתרי אינטרנט: www.dewalt.org.il
www.blackanddecker.org.il

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

**! אזהרה: יש להזין את הכלי מרשת
החשמל רק דרך מפסק מגן לזרם דלף,
הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר.**

(GB) Documentation of the warranty repair

(LT) Garantinių remontų dokumentacija

(D) Dokumentation der Garantiereparatur

(LV) Garantijas remonta dokumentācija

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(IL) תיעוד תיקון באחריות

| GB | No. | Date of receipt for repair | Date of repair | Repair order no. | Defect | Stamp Signature |
|----|------------------------|----------------------------|------------------|--------------------------|------------------|-------------------------|
| D | Nr. | Annahmedatum | Reparaturdatum | Auftragsnummer | Defekt | Stempel Unterschrift |
| CZ | Číslo | Datum příjmu | Datum zakázky | Číslo zakázky | Závada | Razítko Podpis |
| H | Sorszám | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási munkalapszám | Hiba jelleg oka | Pecset Aláírás |
| | Jótállás új határideje | | | | | |
| LT | Nr. | Registracijos data | Remonto data | Remonto Nr. | Defektas | Antspaudas Parašas |
| LV | N.p.k. | Pieņemšanas datums | Remonta datums | Remonta dokumenta numurs | Defekti | Zīmogs Paraksts |
| PL | Nr. | Data zgłoszenia | Data naprawy | Nr. zlecenia | Przebieg naprawy | Stempel Podpis |
| IL | מ'מ | תאריך הקבלה לתיקון | תאריך התיקון | מס' הזמנת התיקון | תקלה | חותמת חתימה |